

ADMINISTRAZIO-BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA
PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

| Horniketa- eta instalazio-kontratua | Contrato de suministro e instalación |
|---|--|
| Xedea: Gipuzkoa plazan haur jolasak hornitzea eta muntatzea. | Objeto: Suministro y colocación de juegos infantiles en Gipuzkoa Plaza. |
| Jardunbide irekia Izapidea: ohikoa | Procedimiento abierto Tramitación: ordinaria |

ADMINISTRAZIO-BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA
PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

AURKIBIDEA

INDICE

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1.Kontratuaren xedea. 2.Izaera eta araubide juridikoa. 3.Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua. 4. Finantziazioa. 5.Kokapena eta horniketa epea. 6.Jardunbidea eta esleipen-modua. 7. Kontratugilearen profila. 8. Kontratuaren lizitazioaren publizitate-gastuak. 9.Kontratatzeko gaitasuna egiaztatzea. 10. Eskaintzak aurkezteko epea eta bestelako betebeharrak. 11. Kontratua esleitzeko irizpideak. 12. Eskaintzak ohiz kanpoko balioak edo balio neurrigabeak dituela aintzat hartzeko irizpideak. 13. Eskaintzak irekitzea. 14. Agiriak eskatzea 15.Behin betiko bermea. 16. Kontratuaren esleipena. 17. Kontratua formalizatzea 18. Esleipendunaren eskubide eta betebeharrak 19. Prezioak berraztertzea. 20. Hizkuntza-baldintzak 21. Kontratua exekutatzea. 22. Berme aldia. 23. Kontratistaren erantzukizuna kontratua exekutatzerakoan hirugarrenei eragindako kalteengatik. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Objeto del contrato 2. Naturaleza y régimen jurídico 3. Presupuesto base de licitación. 4. Financiación. 5. Lugar y plazo de suministro. 6. Procedimiento y forma de adjudicación. 7. Perfil del contratante. 8. Gastos de publicidad de licitación del contrato. 9. Acreditación de la aptitud para contratar. 10. Plazo de presentación de las ofertas y demás requisitos de las mismas. 11. Criterios de adjudicación. 12. Criterios para la consideración de que la oferta contiene valores anormales o desproporcionados. 13. Apertura de proposiciones 14. Requerimiento de documentación. 15. Garantía definitiva. 16. Adjudicación del contrato. 17. Formalización del contrato. 18. Derechos y obligaciones del adjudicatario 19. Revisión de precios. 20. Condiciones lingüísticas. 21. Ejecución del contrato. 22. Plazo de garantía 23. Responsabilidad del contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato. |
|---|---|

- 24. Kontratua aldatzea.
- 25. Kontratuaren arduraduna.
- 26. Epeak
- 27. Horniketa hartzea eta berme-epea.
- 28. Ordaintzen erregimena.
- 29. Kontratua ez betetzearen ondoriozko zigorrak.
- 30. Azpikontratazioa.
- 31. Kontratua bertan behera uztea.
- 32. Likidazioa
- 33. Administrazioaren eskumenak
- 34. Jurisdikzioa.

I. ERANSKINA

KARATULA

- 24. Modificación del contrato.
- 25. Responsable del contrato.
- 26. Plazos.
- 27. Recepción del suministro y plazo de garantía.
- 28. Régimen de pagos.
- 29. Penalidades al contratista por incumplimiento de contrato.
- 30. Subcontratación.
- 31. Resolución del contrato.
- 32. Liquidación.
- 33. Prerrogativas de la Administración
- 34. Jurisdicción.

ANEXO I

CARÁTULA

ADMINISTRAZIO-BALDINTZA BEREZIEEN AGIRIA
PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES

| HORNIKETA ETA INSTALAZIO- KONTRATUA | CONTRATO DE SUMINISTRO E INSTALACIÓN |
|--|---|
| <p>Xedea: Gipuzkoa plazan haur jolasak hornitzeko eta muntatzeko kontratua esleitzea.</p> <p style="text-align: center;">JARDUNBIDE IREKIA IZAPIDEA: OHIKOA</p> <p>2008-CPA nomenklaturaren kodetzea, kontratuaren xedeari dagokiona: 32.40</p> | <p>Objeto: Adjudicación del contrato de Suministro y colocación de juegos infantiles en Gipuzkoa plaza.</p> <p style="text-align: center;">PROCEDIMIENTO ABIERTO TRAMITACIÓN: ORDINARIA</p> <p style="text-align: center;">Codificación de la nomenclatura CPA-2008 correspondiente al objeto del contrato: 32.40</p> |
| <p>1. Kontratuaren xedea.</p> | <p>1. Objeto del contrato</p> |
| <p>Kontratu honen helburua da: Gipuzkoa plazan ipiniko diren haur jolasak erosi eta instalatzea, gaur egun dauden haur jolasak kokatuta dauden eremu berean.</p> | <p>Es objeto del contrato que se rige por el presente pliego la adquisición e instalación de un conjunto de juegos infantiles a ubicar en Gipuzkoa plaza, en el mismo lugar donde hoy en día existe una zona de juegos infantiles.</p> |
| <p><u>Zatiketa loteetan: EZ.</u></p> | <p><u>División por lotes: NO.</u></p> |
| <p><u>Kodifikazioa:</u></p> | <p><u>Codificación:</u></p> |
| <p>Kontratuaren xedeari dagokion CPA kodifikazioaren izendapena: 3240.</p> | <p>Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato: 3240.</p> |
| <p>Kontratu plegu teknikoetan zehaztutakoaren arabera burutuko da. Hori osatzen duten dokumentuek, baita ere Baldintza Administratibo Berezien Agiriak eta Proiektuaren Baldintza Teknikoen Agiriak kontratu izaera izango dute eta esleipendunak, onepenaren adierazle gisa, sinatu egin beharko ditu kontratua izenpetzerakoan.</p> | <p>El contrato se ejecutará según lo señalado en el Pliego de Prescripciones técnicas, cuyo conjunto de documentos integrantes tendrá carácter contractual, así como el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, que deberán ser firmados en prueba de conformidad por el adjudicatario en el acto de formalización del contrato.</p> |
| <p>2. Izaera eta araubide juridikoa</p> | <p>2. Naturaleza y régimen jurídico</p> |
| <p>Kontratuak hornidura izaera administratiboa izango du, eta bertan jasotzen ez den guztian, ondoko legeek xedatutakoari jarraituko zaio:</p> <ul style="list-style-type: none">- Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretua.- Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Arautegi Orokorra onesten duena, Sektore Publikoko Kontratuen urriaren 30eko 20/2007 Legean xedatutakoa kontraesaten ez duen guztian.- Apirilaren 2ko 7/1985 Legea, Toki Jaurpideko Oinarriak arautzen dituena. Toki Jaurpideko gaiei dagozkien eta indarrean dauden xedapenen Testu Bateratua onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 | <p>El contrato tendrá carácter administrativo de suministro, y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en:</p> <ul style="list-style-type: none">- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.- Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos del Sector Público, en todo lo que no contradiga lo establecido en la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público.- La Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.- Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las |

Errege Dekretu Legegilea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legean xedaturikoarekin kontraesanen ez datorren guztian.

- Osagarri gisa zuzenbide administratiboko gainontzeko arauetara jarraituko zaie eta, horrelakorik ez balego, zuzenbide pribatukoak.

Plegu honez gain, kontratu izaera izango dute hurrengo dokumentuek:

- Baldintza teknikoaren plegua.
- Kontratua formalizatzen duen dokumentua.

3. Licitaziorako oinarritzko aurrekontua:

45.000 eurokoa da deskribatutako hornidura kontratatzeke gehienezko lizitazioa, BEZa barne.

Aurreko zenbatekotik, balio zenbatetsia 38.135,59 euro dira eta balio erantsiaren gaineko zergari dagokiona 6.864,41 euro dira.

4. Finantziarioa

Kontratuaren prezioa ordaintzeko badago nahikoa kreditu aurtengo aurrekontuetan 1.0101.601.434.00.01.2012 zenbakia duen kontu-sailean.

5. Kokapena eta horniketa epea

Baldintza teknikoaren pleguaren I. eranskinean zehazten da non kokatuko den haur-jolasen eremu berria. Gutxienez 185 metro karratuko azalera izango du.

Hornidura- eta ezartze-epeari dagokionez, jolasek jarrita egon beharko dute 45 egunetan, kontratua sinatzen denetik kontatzen hasita. Kontratua hornigaiaren eta instalazioen onarpen-akta sinatzean amaituko da.

6. Jardunbidea eta esleipen-modua.

Kontratu honen esleipena gauzatzeko jardunbide irekia erabiliko da, Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzeko azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuko 157 artikuluan aurreikusitakoari jarraiki, beraz, ezingo dira kontratuaren baldintzak negoziatu. Izapidetzea ohikoa izango da.

Eskaintzak baloratzeko eta ekonomikoki onuragarrena den eskaintza zehazteko, kontratuaren xedearekin lotura duten hainbat irizpide izango dira kontuan, Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzeko azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak 150.1 artikuluan eta baldintza agiri honen hamaikagarren klausulan ezarritakoari jarraituz.

disposiciones vigentes en materia de Régimen Local, en cuanto no se oponga a lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público.

- Supletoriamente regirán las restantes normas del derecho administrativo y en su defecto las del derecho privado.

Además del presente pliego tendrán carácter contractual los siguientes documentos:

- El pliego de prescripciones técnicas.
- El documento en que se formalice el contrato.

3. Presupuesto base de licitación:

El presupuesto máximo de licitación para la contratación del suministro descrito asciende a la cantidad de 45.000 €IVA incluido.

El precio cierto anterior queda desglosado en un valor estimado de 38.135,59 euros y en el Impuesto sobre el Valor Añadido de 6.864,41 euros.

4. Financiación

Para sufragar el precio del contrato hay crédito suficiente en la partida nº 1.0101.601.434.00.01.2012 del presupuesto del año en curso.

5. Lugar y plazo de suministro

La ubicación de la nueva Área de Juegos se detalla en el Anexo I del pliego de prescripciones técnicas. La superficie mínima es de 185 m².

Por lo que al plazo de suministro y colocación se refiere, desde la firma del contrato la zona de juegos deberá estar colocada en 45 días y el contrato finalizará con la firma del acta de recepción del suministro e instalación.

6. Procedimiento y forma de adjudicación.

La adjudicación del presente contrato se realizará por el procedimiento abierto y tramitación ordinaria, en el que todo empresario interesado podrá presentar una proposición, quedando excluida toda negociación de los términos del contrato, de acuerdo con el artículo 157 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Para la valoración de las proposiciones y la determinación de la oferta económicamente más ventajosa deberá atenderse a varios criterios directamente vinculados al objeto del contrato, de conformidad con el artículo 150.1 del Texto

7. Kontratugilearen profila

Kontratazio jarduerari buruzko informazioa publikoa izan dadin eta gardentasuna bermatzeko, Udalak Kontratugilearen Profila dauka ondorengo web orrian arautzen diren zehaztasunekin: www.aretxabaleta.com

8. Kontratuaren lizitazioaren publizitate-gastuak.

Lizitazio honen iragarkiak aldizkari ofizialetan eta, bategokie, egunkarietan argitaratzeak eragindako gastuak ordaintzea esleipendunari dagokio.

9. Kontratatzeko gaitasuna egiaztatzea

Proposamenak aurkeztu ahal izango dituzte pertsona natural edo juridikoen, espainiar edo atzerriarrek, baldin eta jarduteko ahalmen osoa badute, kontratatzeko inolako debekurik ez badute, eta beren kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala frogatzen badituzte.

1. Enpresarien jarduteko gaitasuna honela egiaztatuko da:

a. Pertsona juridikoak diren enpresarien jarduteko gaitasuna egiaztatuko da eraketako eskrituraren edo agiriaren bidez, estatutuen bidez edo sorrera-egintzaren berri ematen duen agiriaren bidez. Dena delako agiri horretan jarduerak zer arauen arabera arautzen diren adierazita egon beharko du eta, gainera, pertsona juridiko horri dagokion erregistro publikoan inskribatuta egon.

b. Europar Batasuneko kide den estaturen batekoak izan, baina Espainiakoak ez diren enpresarien jarduteko ahalmena egiaztatzeko, bizi diren Estatuko legeriaren arabera dagokien erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, edo aplikatzekoak diren erkidegoko xedapenen araberrako zinpeko aitortpena edo ziurtagiria aurkeztu beharko dute, araudian ezarritako baldintzak betez.

c. Atzerriko gainerako enpresariak enpresaren helbideari dagokion Espainiako Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorrak edo kontsuletzeko bulegoak igorritako txostena aurkeztu beharko dute.

Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre y con la cláusula undécima de este Pliego.

7. Perfil del contratante

Con el fin de asegurar la transparencia y el acceso público a la información relativa a su actividad contractual, este Ayuntamiento cuenta con el Perfil de Contratante al que se tendrá acceso según las especificaciones que se regulan en la página web siguiente: www.aretxabaleta.com

8. Gastos de publicidad de licitación del contrato.

Los gastos de los anuncios de esta licitación en los boletines oficiales y, si los hubiere, en la prensa diaria serán a cargo del adjudicatario.

9. Acreditación de la aptitud para contratar.

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que tengan plena capacidad de obrar, no estén incurso en prohibiciones para contratar, y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

1. La capacidad de obrar del empresario se acreditará:

a. De los empresarios que fueren personas jurídicas mediante la escritura o documento de constitución, los estatutos o el acto fundacional, en los que consten las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro público que corresponda, según el tipo de persona jurídica de que se trate.

b. De los empresarios no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea por su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde están establecidos, o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, en los términos que se establezcan reglamentariamente, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

c. De los demás empresarios extranjeros, con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

2. **Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzeko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 14koak, 60. artikuluan adierazitako kontratatzeko debekurik ez dutela frogatu behar dute enpresariak. Horretarako:**

a. Kasua zein den, lekukotza judiziala edo administrazio-ziurtagiria aurkeztu beharko dituzte. Horretarako eskuduntza duenak agiri horiek egin ezin baditu, administrazioko agintaritzak, notario publiko batek edo erakunde profesional kualifikatu batek egindako erantzukizunpeko adierazpen batek ordez ditzake.

b. Europar Batasuneko kide diren estatuetako enpresak badira, dagokion estatuko legerian horretarako aukera ematen bada, enpresariak agintaritza judizial baten aurrean egindako erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu ahal izango du.

3. Enpresariaren kaudimena

3.1 **Enpresariaren kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa era hauetako baten edo batzuen bidez egiazta daiteke:**

a) **Finantza entitateen deklarazio egokien bidez, edo laneko arriskuen kalte-ordainak ordaintzeko aseguruia badutela egiaztatzen duen agiriaren bidez.**

b) **Merkataritza Erregistroan edo dagokion erregistro ofizialean aurkeztutako urteko kontuen bidez. Kontuak erregistro ofizialetan aurkezteko betebeharrak ez duten enpresariak behar bezala legeztatutako kontabilitate-liburuak aurkeztu ahal izango dituzte ziurtagiri gisara.**

c) **Negozioen bolumen globalari buruzko adierazpenaren bidez, eta, hala badagokio, kontratuaren xedeari dagokion jarduera-eremuko negozioen bolumenari buruzko adierazpenaren bidez. Horretarako, jardueraren sorrera- edo hasiera-data kontuan hartuta, azken hiru urteetako ekitaldietako negozioen bolumena hartu beharko da kontuan, datu horiek eskuragarri badituzte.**

3.2. **Hornidura kontratuetan, enpresariaren kaudimen teknikoa edo profesionala modu hauetakoren baten edo batzuen bidez egiaztatu beharko da:**

a) **Azken hiru urteetan egindako hornidura garrantzitsuen zerrendaren bidez. Zerrendan datu hauek aipatu behar dira: zenbatekoa, data eta**

2. **La prueba, por parte de los empresarios, de la no concurrencia de alguna de las prohibiciones para contratar reguladas en el artículo 60 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, podrá realizarse:**

a. **Mediante testimonio judicial o certificación administrativa, según los casos, y cuando dicho documento no pueda ser expedido por la autoridad competente, podrá ser sustituido por una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa, notario público u organismo profesional cualificado.**

b. **Cuando se trate de empresas de Estados miembros de la Unión Europea y esta posibilidad esté prevista en la legislación del Estado respectivo, podrá también sustituirse por una declaración responsable, otorgada ante una autoridad judicial.**

3. La solvencia del empresario:

3.1 **La solvencia económica y financiera del empresario podrá acreditarse por uno o varios de los medios siguientes:**

a) **Declaraciones apropiadas de entidades financieras o, en su caso, justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales.**

b) **Las cuentas anuales presentadas en el Registro Mercantil o en el Registro oficial que corresponda. Los empresarios no obligados a presentar las cuentas en Registros oficiales podrán aportar, como medio alternativo de acreditación, los libros de contabilidad debidamente legalizados.**

c) **Declaración sobre el volumen global de negocios y, en su caso, sobre el volumen de negocios en el ámbito de actividades correspondiente al objeto del contrato, referido como máximo a los tres últimos ejercicios disponibles en función de la fecha de creación o de inicio de las actividades del empresario, en la medida en que se disponga de las referencias de dicho volumen de negocios.**

3.2. **En los contratos de suministro, la solvencia técnica de los empresarios se acreditará por uno o varios de los siguientes medios:**

a) **Relación de los principales suministros efectuados durante los tres últimos años, indicando su importe, fechas y destinatario**

hartzailea (publikoa zein pribatua). Hartzailea sektore publikoko entitate bat izanez gero, horretarako eskumena duen organoak egindako ziurtagiria aurkeztu behar da, egindako hornidurak egiaztatzeko; hartzailea subjektu pribatu bat izanez gero, hark egindako ziurtagiria aurkeztu behar da. Ziurtagiririk ezean, enpresariaren aitorpena aurkeztu behar da.

b) Kontratuan parte hartzen duten teknikariak edo enpresan integratutako edo integratu gabeko unitate teknikoak, batez ere kalitate kontrolaz arduratzen direnak, zein diren adieraziz.

c) Instalazio teknikoen, enpresariak kalitatea bermatzeko erabiltzen dituen baliabideen eta enpresaren azterketa- eta ikerketa-baliabideei buruzko deskribapenaren bidez.

d) Hornidurak konplexuak direnean, edota, ohiz kanpo, eginkizun bereziren bat gauzatu dutenean, kontratazio-organok edo, haren orde, enpresaren egoitza dagoen estatuko erakunde ofizial edo homologatu batek egindako kontrolaren bidez, erakunde hori ados badago. Kontrol hori enpresariaren gaitasun teknikoari buruzkoa izango da eta, behar izanez gero, dituen azterketa- eta ikerketa-baliabideei eta kalitatea kontrolatzeko neurriei buruzkoa ere izan daiteke.

e) Sektore publikoko kontratugileak eskatuz gero egiazkotasun ziurtagarria duten hornigaien argazki, deskribapen eta laginak.

f) Kalitatea kontrolatzen duten eta ezaguna den eskumena duten institutu eta zerbitzu ofizialek produktuen egokitasuna egiaztatzeko egindako ziurtagiriak. Egokitasuna arau edo zehaztapen zehatzei egindako erreferentzien bidez adieraziko da.

Hornidura kontratuetan, horiek instalatu edo muntatzeko lanak eskatzen dituzten kasuetan, zerbitzu horiek eman edo lan horiek egingo lituzketen langileen gaitasuna ebaluatu ahal izango da, bereziki ezagutza teknikoak, eraginkortasuna, esperientzia eta fidagarritasuna kontuan hartuta.

10. Eskaintzak aurkezteko epea eta bestelako betebeharrak.

Kontratazio honen espedienteak, eta horrekin batera doan dokumentazio teknikoak ere, Aretxabaletako Udaleko Hirigintza Sailean aztertu

público o privado de los mismos. Los suministros efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o cuando el destinatario sea un comprador privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario.

b) Indicación del personal técnico o unidades técnicas, integradas o no en la empresa, de los que se disponga para la ejecución del contrato, especialmente los encargados del control de calidad.

c) Descripción de las instalaciones técnicas, de las medidas empleadas para garantizar la calidad y de los medios de estudio e investigación de la empresa.

d) Control efectuado por la entidad del sector público contratante o, en su nombre, por un organismo oficial competente del Estado en el cual el empresario está establecido, siempre que medie acuerdo de dicho organismo, cuando los productos a suministrar sean complejos o cuando, excepcionalmente, deban responder a un fin particular. Este control versará sobre la capacidad de producción del empresario y, si fuera necesario, sobre los medios de estudio e investigación con que cuenta, así como sobre las medidas empleadas para controlar la calidad.

e) Muestras, descripciones y fotografías de los productos a suministrar, cuya autenticidad pueda certificarse a petición de la entidad del sector público contratante.

f) Certificados expedidos por los institutos o servicios oficiales encargados del control de calidad, de competencia reconocida, que acrediten la conformidad de productos perfectamente detallada mediante referencias a determinadas especificaciones o normas.

En los contratos de suministro que requieran obras de colocación o instalación, la prestación de servicios o la ejecución de obras, la capacidad de los operadores económicos para prestar dichos servicios o ejecutar dicha instalación u obras podrá evaluarse teniendo en cuenta especialmente sus conocimientos técnicos, eficacia, experiencia y fiabilidad.

10. Plazo de presentación de las ofertas y demás requisitos de las mismas.

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado en la Departamento de Urbanismo del

ahal izango da, bulego orduetan, lanegun guztietan (larunbatetan izan ezik), Gipuzkoako Aldizkari ofizialean lizitazioaren iragarkia argitaraturik agertzen den hurrengo egunetik hasita, eta proposamenak aurkezteko epea amaitu arte.

Udaletxeko sarrera erregistroan aurkeztuko dira, adierazitako orduetan, hamabost (15) egun naturaleko epean (azken eguna zapatua bada edo jaieguna, epea zabalduko da hurrengo lehen lanegunera arte), Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Ez dira onartuko epe horretatik kanpo aurkeztutako proposamenak, nahiz eta jasota egon epea amaitu baino lehen entregatu zituztela Postetxean. Hori bai, proposamena onartu egingo da, baldin eta ezarritako epean bidaltzen bada telexez, faxez edo telegrama bidez eskaintza postaz bidali zen egun berean bidali izanaren frogagarria. Beraz, bi baldintza horiek pilatu ezean, proposamena, beroriek aurkezteko epea amaitzeko eguna baino geroago jasotzen bada, ez da onartuko. Edozelan ere, adierazitako egunetik hamar egun natural igaroz gero proposamena jaso barik, ez da inolaz ere onartuko.

Lizitzaileek hiru kartazal (A, B eta C) aurkeztu beharko dute itxita. Kartazal bakoitzaren barruan hau idatziko da: "GIPUZKOA PLAZAN HAUR JOLASAK HORNITZEKO ETA MUNTATZEKO KONTRATUA ESLEITZEKO PROZEDURA IREKIAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA".

Kartazal bakoitzean enpresaren izena eta proposamena sinatzen duenaren enpresaren izena, izen-abizenak, eta noren izenean sinatzen duen adierazitako dira. Hiru kartazalok sinatuta egongo dira. Gutun-azalen izenak hauek dira:

- «A» gutun-azala: Administrazio-agiriak.
- «B» gutun-azala: Eskaintza teknikoa eta iritzien arabera baloratu behar diren agiriak.
- «C» gutun-azala: Eskaintza ekonomikoa eta modu automatikoan baloratu daitezkeen agiriak.

Gutun-azal bakoitzean sartu behar diren agiriak originalak edo kopia eskuetsiak izan behar dute, indarrean dagoen legeriaren arabera.

Kartazal bakoitzean agiri hauek sartu behar dira, zenbakiz zerrendatuta:

Ayuntamiento de Aretxabaleta, en horario de oficina, todos los días hábiles (excepto sábados), a partir del siguiente a aquel en que aparezca publicado el anuncio de esta licitación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones.

Las proposiciones se presentarán en el Registro de Entrada del Ayuntamiento en el mismo horario indicado, durante el plazo de 15 días naturales (en caso de que el último día coincida en sábado o festivo el plazo se ampliará hasta el primer día hábil siguiente), contados a partir del siguiente a aquel en que aparezca el referido anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Las proposiciones presentadas con posterioridad no serán admitidas aunque conste que se entregaron en Correos antes de la finalización del plazo, salvo que se remita al Órgano de Contratación por telex, fax o telegrama la justificación de la fecha de remisión de la oferta en el mismo día que se envió por correo. Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la proposición si es recibida con posterioridad a la fecha de terminación del plazo para presentación de proposiciones. Transcurridos, no obstante, diez días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

Los licitadores deberán presentar tres sobres cerrados (A, B y C) en cada uno de los cuales figurará la inscripción "PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO DEL SUMINISTRO Y COLOCACIÓN DE JUEGOS INFANTILES EN GIPUZKOA PLAZA"

En cada sobre se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar los tres sobres también firmados. La denominación de los sobres es la siguiente:

- Sobre «A»: Documentación Administrativa.
- Sobre «B»: Proposición Técnica y documentación cuya ponderación depende de un juicio de valor.
- Sobre «C»: Proposición económica y documentación cuantificable de forma automática.

Los documentos a incluir en cada sobre deberán ser originales o copias autenticadas, conforme a la Legislación en vigor.

Dentro de cada sobre, se incluirán los siguientes documentos así como una relación numerada de los mismos:

1) "A" kartazalaren azpitituluak haxe izango da: "ADMINISTRAZIO-AGIRIAK". Hona hemen aurkeztu beharreko agiriak:

1.a) Enpresariaren nortasun juridikoa egiaztatzen duten agiriak eta, hala badagokio, haren ordezkariarenak.

Nortasuna, honako dokumentu hauek aurkeztuz egiaztatuko da :

Nortasun Agiria, lizitatzailerak bere izenean jardunez gero.

Beste pertsona edo entitate baten ordezkari jardunez gero, Nortasun Agiria eta ahalordetze eskritura. Agiriak kalifikatzeko egintzan, ofizioz, ahalordea askiatsiko da.

Lizitatzailerak pertsona juridikoa denean, eraketa eskritura edo aldaketa, hala dagokionean, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribaturik eta identifikazio fiskaleko kodea, inskribatzean eskatuz gero, aplikatu dakioken merkataritza legeriaren arabera. Hala izan ezean, jarduteko gaitasuna egiaztatuko du, eraketa eskrituraren edo agiriaren bidez, estatutuen edo fundazio aktaren bidez, eta hor jasoko dira jardueraren arauak, eta hala badagokio, inskribaturik dagokion erregistro ofizialean. Europako Batasuneko estatu kideetako enpresari ez espainiarrek direnean, egiaztatu behar dute inskribaturik daudela lanbide edo merkataritza erregistroan, baldintza hori Estatuko legeriak eskatzen badu.

Hainbat enpresari lizitazioara jotzen badute aldi baterako enpresa batasuna eratuz, taldekide bakoitzak, jarduteko gaitasuna eta kaudimena egiaztatu beharko ditu, aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera, eta, halaber, hartuko du aldi baterako enpresa batasuna eratzeko konpromisoa, adjudikaziodun irtenez gero. Era berean, proposamenean adierazi beharko dute aldi baterako enpresa batasuneko kide bakoitzak kontratuaren zein zati egingo lukeen, kide guztien kaudimen baldintzak zehaztu eta egiaztatzeko.

1.b) Berriazko adierazpen erantzulea, Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzeko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 14koak, 60. artikuluan aipatzen diren kontratu debekuetako batean ere ez dagoela adierazten duena.

Aitorpen horretan adierazi behar da hautagaia egunean dagoela indarrean dauden legeek xedatzen dituzten zerga-betebeharretan eta gizarte-segurantzarekikoetan. Hala ere, eskaintza

1) El sobre "A" se titulará "DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA" y contendrá los siguientes documentos:

1.a) Documentos acreditativos de la personalidad jurídica del/de la empresario/a y, en su caso, de su representación.

La personalidad se acreditará mediante la presentación de:

Documento Nacional de Identidad si el licitador actúa en nombre propio.

En el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, Documento Nacional de Identidad y escritura de apoderamiento. En el acto de calificación de la documentación se procederá, de oficio, al bastanteo del poder.

Cuando el licitador sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Comunidad Europea, deberán acreditar su inscripción en un registro profesional o comercial cuando este requisito sea exigido por la legislación del Estado respectivo.

En el caso de que varios empresarios acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

1.b) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 60 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Esta declaración incluirá la manifestación de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social

guztien artean hautatutako enpresariak, horren egiaztagiriak aurkeztu beharko ditu behin betiko esleipena egin aurretik.

1.c) Kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala betetzen dituela frogatzen duten agiriak.

1.d) Atzerriko enpresak badira, edozein ordenatako Espainiako epaitegi edo auzitegiaren jurisdikzioaren mende jarriko direla adieraztea, kontratuarekin zerikusi zuzena edo zeharkakoa duten gorabehera guztietarako, eta, hala egokituz gero, lizitatzailari egokitu dakiokkeen atzerriko jurisdikzioari uko egingo diotela ere bai.

1.e) Hala denean, jakinarazpenak bidaltzeko posta elektronikoko helbide bat.

Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratuen eta Kontratisten Erregistroak onartzen dituen otsailaren 3ko 12/1998 Dekretuak araututako Sailekutatutako Enpresen erregistro ofizialean izena emanda dauden lizitatzailerek ziurtagiriaren kopia konpultsatua aurkeztu ahal izango dute, 1.a), 1.b) eta 1.c) ataletan eskatzen diren agirien ordez; ziurtagiria egingo du erregistroko letratu arduradunak.

Agiri horiek guztiak aurkeztuko dira jatorrizko agirian, edo behar bezala kopia egiaztatuen bidez.

Adjudikaziodun ez diren lizitatzailerek "A" gutunazalean aurkeztutako agiriak itzultzeko eskatu ahal izango dute, kontratua adjudikatu eta errekurtsioak jartzeko epea igarotakoan, errekurtsorik jarri barik badago. Era berean eskatu ahal izango du, kontratua exekutatu ostean eta behin betiko bermea itzultitakoan.

2) "B" gutunazalaren izenburua izango da "PROPOSAMEN TEKNIKOA", eta agiri hauek izango ditu:

Agiri honetako 11.B klausulan adierazi eta iritzien arabera baloratu behar diren irizpideak baloratzeko beharrezkoak diren agiriak aurkeztuko dira gutun-azal honetan.

Eskutatutako agiriak jatorrizkoan edo kopian aurkeztu ahal izango dira, behar bezala konpultsatuturik edo Administrazioak edo notarioak baimendurik.

3) "C" gutunazalaren izenburua izango da "PROPOSAMEN EKONOMIKOA", eta agiri hauek izango ditu:

a) Atxikitako ereduaren (I ERANSKINA) araberako

impuestas por las disposiciones vigentes, sin perjuicio de que la justificación acreditativa de tal requisito deba presentarse, antes de la adjudicación, por el empresario a cuyo favor se vaya a efectuar ésta.

1.c) Los que justifiquen los requisitos de su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

1.d) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

1.e).- En su caso, una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones.

Aquellos/as licitadores/as que se encuentren inscritos/as en el registro Oficial de Empresas Clasificadas regulado por el Decreto 12/1998, de 3 de febrero, por el que se aprueban los Registros de Contratos y Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, podrán presentar copia compulsada del certificado expedido por el/la letrado/a responsable del registro en sustitución de la documentación requerida en los apartados 1.a), 1.b) y 1.c).

Toda esta documentación se presentará en original, o copia debidamente compulsada.

Los licitadores no adjudicatarios podrán solicitar, una vez adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la devolución de la documentación aportada en este sobre "A". El adjudicatario podrá solicitarla, asimismo, una vez finalizada la ejecución del contrato y devuelta la garantía definitiva.

2) El sobre "B" se titulará "PROPOSICIÓN TÉCNICA", y contendrá los siguientes documentos: Documentos que acrediten el cumplimiento de los criterios de adjudicación cuya valoración dependan de un juicio de valor, señalados en la cláusula 11.B de este pliego.

La documentación exigida se podrá presentar en original o copia de la misma, debidamente compulsada o autenticada por la Administración o por notario.

3) El sobre "C" se titulará "PROPOSICIÓN ECONÓMICA" y contendrá los siguientes documentos:

diru proposamen ekonomikoa

b) Prezioaz gain modu automatikoa baloratu behar diren agiriak (hornidura epea).

11.- Balorazio-irizpideak.

Aurkeztutako proposamenak alderdi hauen arabera baloratuko dira:

A. MODU AUTOMATIKOAN BALORATUKO DIREN IRIZPIDEAK, HANDITIK TXIKIRA PUNTUATUKO DIRA:

A.1.- Eskaintza ekonomikoa: 42 puntu

Eskaintza ekonomikoa horrela baloratuko da: puntuazio altuena lortuko du aurkeztutako eta onartutako batez bestekora gehien hurbiltzen denak, eta gainerakoak proportzioaren arabera puntuatuko dira. Ez da onartuko lizitazioko aurrekontuari %20ko beherapena baino handiagoa egiten dion proposamenik.

Kontratuaren prezioaren barruan sartuta dago unitateko prezioen zerrenda. Unitateko prezioak behar bezala banakatuta daude, eta kontratua gauzatzean horiek zuzenduko dute.

A.2.- Horniketa epea murriztea: 10 puntu

Esleitutako elementuen horniketa eta muntaia gehienez 45 egun naturaleko epean eta gutxienez 20 egun naturaletan egingo da. Plegu honetako 4.puntuan adierazten den bezala, epea kontratua firmatzen den egunean bertan hasiko da kontatzen. Horniketa eta muntai epe murriztena eskaintzen duenak puntuazio altuena lortuko du eta aldiz, epe maximoa ematen duenak ez du punturik lortuko. Inolaz ere ez da atzerapenik onartuko esleipendunak emandako epean. Era honetara, eskaintzen den epe bakoitzeko eta proportzionalki dagokion puntuazioa izango da.

$$P = \frac{[(\text{epe max.} - \text{epe min.}) \times \text{puntuazioa max.}]}{[\text{Eskaintako epea} - \text{gutxienezko epea}]}$$

B. IRITZIAREN ARABERA BALORATUKO DIREN IRIZPIDEAK:

B.1. Eskaintako proiektua: 30 puntu

- **Jarduera ludikoa:** segurtasuna, dibertigarria, berria eta funtzionala izatea, originaltasuna eta elementu asko izatea.

- **Mugikortasun arazoak** dituzten hurrek jolasetan parte hartzeko aukera balioetsiko da.

- **Udalak mugatutako gutxiengotik**, jolasgune berriaren azalera gehitzea balioetsiko da.

- **Estetika:** kolorea, ikusgarritasuna, ingurura egokitzea.

a) **Proposición económica ajustada al modelo que se adjunta (ANEXO I)**

b) **Documentos relativos a los criterios de valoración de forma automática, distintos del precio (plazo de suministro)**

11. Criterios de valoración

Las propuestas presentadas se valorarán atendiendo a los siguientes criterios:

A. CRITERIOS CUANTIFICABLES AUTOMÁTICAMENTE, SE PUNTUARÁN EN ORDEN DECRECIENTE:

A.1.-Oferta económica: 42 pts.

La oferta económica se valorará de la siguiente manera: obtendrá la máxima puntuación la propuesta que más se aproxime a la media aritmética presentada y admitida, puntuándose el resto proporcionalmente. No serán admitidas las bajas que superen el 20% del presupuesto de licitación.

El precio del contrato incluirá una relación de precios unitarios, debidamente desglosados, que son los que regirán durante la ejecución del mismo.

A.2.-Reducción del plazo de suministro: 10 pts.

El plazo máximo establecido para el suministro y montaje de los bienes adjudicados será de 45 días naturales y el mínimo de 20 días naturales. Tal y como se señala en el punto 4 del presente Pliego, el plazo comenzará a contar desde el día de la firma del contrato. La empresa que oferte el plazo mínimo obtendrá la mayor puntuación y por el contrario, aquella que oferte el plazo máximo no puntuará. No se aceptarán retrasos en el plazo ofertado para el suministro y montaje de los bienes. De esta manera, proporcionalmente en base a los días de suministro ofertados por cada licitador se obtendrá la puntuación correspondiente.

$$P = \frac{(\text{p.máx} - \text{p.ofertado.}) \times \text{Puntuación máx.}}{\text{Plazo máximo} - \text{plazo mínimo}}$$

B. CRITERIOS CUYA PONDERACIÓN DEPENDE DE UN JUICIO DE VALOR:

B.1. Proyecto ofertado: 30 pts.

- **Actividad lúdica:** seguridad, variedad de elementos, divertimento, novedad y funcionalidad.

- Se valorará la posibilidad de participación en los juegos, de niños con problemas de movilidad.

- Muntaketa.
- Aurkeztu behar den dokumentazioaren kalitatea (fotomuntaiak, planoak, xehetasunak...)

B.2. Eskainitako ekipamenduaren kalitatea: 11 puntu
Eskainitako materialak baloratuko dira, bai eta zer tratamendu duten, bandalismoaren aurrean iraunkorrak diren eta baita zer akabera duten ere.

B.3. Mantentze-zerbitzua eta bermea: 7 puntu
Mantentzerako proposatzen den zerbitzua baloratuko da, preskripzio teknikoko 5. puntuaren arabera eta mantentzearen epean erabiliko den prozedura zehaztuta (berrikuspen kopurua gehitzea, pieza berriak jartzea, ikuskapenak,...).

12. Eskaintzak irekitzea

Kontratazio mahaia elkartuko da eskaintzak aurkezteko epea bukatu eta hurrengo lanegunean, 10:00etan, eta «A» gutun-azalak irekiko eta bertako administrazio agiriak aztertuko ditu.

Beharrezkoa balitz, Kontratazio mahaiak 3 egunekoa baino luzeagokoa ez den epea emango dio lizitatuazileari aurkeztutako dokumentazioko hutsegite edo akats materialak konpon ditzan.

Ondoren, «B» gutun-azalak, hau da, iritzien arabera baloratuko diren irizpideak jasotzen ditzutenak, ireki eta aztertuko ditu.

Eskaintzak aztertu ondoren, horiek pleguan zehaztutako irizpideen arabera baloratzeko, Kontratazio mahaiak beharrezkoak izan daitezkeen txosten teknikoak eskatu ditzake.

Kontratazio Mahaiaren osaera.

Hauek izango dira Kontratazio Mahaiko kideak:

Presidentea: Saioa Llodio Uribetxebarria.
Idazkaria: Garazi Etxebarria San Miguel.
Kidea: Fco. Javier Mendizabal Garate.
Kidea: Jose M^a Segovia Canto.
Kidea: Juan Antonio Martinez de Agirre Etxabe.
Kidea: Maider Etxaniz Belategi.

13. Agiriak eskatzea.

Berriro ere kontratazio mahaia bilduko da horretarako adieraziko den tokian eta orduan, eta

- Del mínimo limitado por el ayuntamiento, se valorará el incremento de superficie de la nueva zona de juegos.
- Estética: colorido, vistosidad, integración con el entorno.
- Montaje.
- Calidad de la documentación a presentar (fotomontajes, planos, detalles...)

B.2. Calidad de los equipos ofertados: 11 pts.
Se valoraran los materiales ofertados y su tratamiento, la resistencia a la intemperie, resistencia al vandalismo y acabado del equipo.

B.3. Servicio mantenimiento garantía: 7 pts.
Se valorará el servicio de mantenimiento que se propone, atendiendo al apartado 5 del Pliego de prescripciones técnicas e indicando el procedimiento a llevar a cabo en el periodo de mantenimiento. (mayor número de revisiones, reposición de piezas, inspecciones, ...).

12. Apertura de proposiciones

La Mesa de Contratación se constituirá el primer día hábil tras la finalización del plazo de presentación de las proposiciones, a las 10:00 horas, y procederá a la apertura de los Sobres «A» y calificará la documentación administrativa contenida en los mismos.

Si fuera necesario, la Mesa concederá un plazo no superior a tres días para que el licitador corrija los defectos u omisiones subsanables observados en la documentación presentada.

Posteriormente, procederá a la apertura y examen de los sobres «B», que contienen los criterios cuya ponderación dependen de un juicio de valor.

Tras la lectura de dichas proposiciones, la Mesa podrá solicitar cuantos informes técnicos considere precisos, para la valoración de las mismas con arreglo a los criterios y a las ponderaciones establecidas en este Pliego.

Composición de la mesa de contratación.

La mesa de contratación estará constituida de la siguiente forma:

Presidente: Saioa Llodio Uribetxebarria.
Secretario: Garazi Etxebarria San Miguel.
Vocal: Fco. Javier Mendizabal Garate.
Vocal: Jose M^a Segovia Canto
Vocal: Juan Antonio Martinez de Agirre Etxabe.
Vocal: Maider Etxaniz Belategi.

iritzien arabera baloratu diren irizpideei emandako puntuazioa jakinaraziko du. Ondoren, «C» gutun-azalak irekiko dira.

Iritzien arabera baloratu behar diren irizpideen balorazioa («B» gutun-azalak) eta modu automatikoa baloratu diren irizpideen balorazioa («C» gutun-azalak) ikusita, Kontratazio mahaiak ekonomikoki onuragarriena den eskaintza aurkeztu duen lizitatuarekin proposatuko du.

Kontratazio organoak ekonomikoki abantailatsuenak den eskaintza aurkeztu duen lizitatuarekin errekerituko dio, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik hasita hamar egun balioduneko epean, agiri hauek aurkezteko: bere zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela ziurtatzen duen agiria (kontratazio organoari baimena eman diezaiok ezuzenean lortzeko ziurtagiri horiek); kontratatzeko gaitasuna duela ziurtatzen duena edo, kontratazio-organok hala eskatuz gero, Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzeko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren, azaroaren 14koa, 64.2 artikulua arabera, kontratua egikaritzean jarriko dituen bitartekoak badituela baieztatzen duen ziurtagiria; eta behin betiko bermea eratu duela ziurtatzen duen agiria.

Ziurtagiri horiek bitarteko elektronikoen, edo informatikoen bitartez helaraz dakizkieke kontratazio-organuari, baldintza-orri hauetan kontratarik adierazi ezean.

14. Behin betiko bermea

Eskaintza hobereana aurkeztu duen lizitatuarekin behin betiko bermea eratu beharko du, esleipenaren zenbatekoaren %5 adinakoa, **BEZ kanpo**.

Behin betiko berme hori ondorengo moduetatik edozeinetan eratu ahal izango da:

- a) Dirutan edo Zor Publikoko balioetan, kasu bakoitzean, Lege hori garatzen duten arauetan ezarritako baldintzen arabera. Eskudirua eta idazpena duten balioen ibilgetze-ziurtagiriak erakunde hauetakoren batean gordailutu behar dira: Gordailuen Kutxa Nagusian, edo Ekonomia eta Ogasun Ministerioaren ordezkarietako sukurtsaletan, edo kontratugile izan eta ondorioen onuradun diren autonomia-erkidegoetako edo toki-entitateetako haren pareko kutxa edo

13. Requerimiento de documentación.

Reunida de nuevo la Mesa de Contratación en acto público el día y hora que para ello se señale, se dará a conocer la ponderación asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor. A continuación se procederá a la apertura de los sobres «C».

A la vista de la valoración de los criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor (Sobre «B») y de los criterios cuya ponderación es automática (Sobre «C»), la Mesa de Contratación propondrá al licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa.

El órgano de contratación requerirá al licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social o autorice al órgano de contratación para obtener de forma directa la acreditación de ello, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 64.2 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

Los correspondientes certificados podrán ser expedidos por medios electrónicos, o informáticos, salvo que se establezca otra cosa en estos pliegos.

14. Garantía definitiva.

El licitador que hubiera presentado la oferta económicamente más ventajosa deberá acreditar la constitución de la garantía de un 5% del importe de adjudicación, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido.

Esta garantía podrá prestarse en alguna de las siguientes formas:

- a) En efectivo o en valores de Deuda Pública, con sujeción, en cada caso, a las condiciones establecidas en las normas de desarrollo de esta Ley. El efectivo y los certificados de inmovilización de los valores anotados se depositarán en la Caja General de Depósitos o en sus sucursales

establezimendu publikoetan, Lege hori garatzen duten arauak xedatutako modu eta baldintzetan.

- b) Abal bidez. Abal hori aipatutako Legea garatzen duten arauak xedatutako modu eta baldintzetan mailegatu beharko dute Espainian jarduteko baimena duten bankuek, aurrezki kutxek, kreditu kooperatibek edo elkarren bermerako sozietateek. Abala aurreko a) atalean adierazitako establezimenduetako batean gordailatu behar da.
- c) Kauzio-aseguraren kontratu bidez. Kontratu hori aipatutako Legea garatzen duten arauak xedatutako modu eta baldintzetan egin beharko du arlo horretan jarduteko baimena duen entitate aseguratzailer batek. Aseguraren ziurtagiria aurreko a) atalean adierazitako establezimenduetako batean aurkeztu behar da.

Bermea ez da itzuli edota suntsituko kontratua modu egokian gauzatu arte eta bermearen epea bukatu arte.

Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duen 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 14koak, 100. artikuluan ezartzen dituen kontzeptuengatik erantzungo du.

15. Kontratuaren esleipena

Behin eskatutako dokumentazioa jasota, kontratazio organoak kontratua esleitu beharko du agiriak jaso eta bost laneguneko epean.

Kontratazio organoak ezingo du utzi kontratua eman gabe, baldintza-agirian agertzen diren irizpideen arabera onargarria den proposamen edo eskaintzaren bat jaso bada.

Esleipena arrazoitutako ebazpenaren bidez erabakiko du kontratazio organoak. Ebazpen hori izangaiei edo lizitatzailer jakinaraziko zaie eta, era berean, Kontratatzaileraren Profilean (www.aretxabaleta.com) argitaratuko da.

Kasu orotan, bai kanpoan utzitako lizitatzailer bai baztertutakoek esleipen erabakiaren aurka behar bezala arrazoitutako errekurtsoa aurkeztu ahal izan dezaten, jakinarazpenak nahitaez azaldu beharko du beharrezkoa den informazioa. Bereziki, ondorengoak azalduko ditu:

encuadradas en las Delegaciones de Economía y Hacienda, o en las Cajas o establecimientos públicos equivalentes de las Comunidades Autónomas o Entidades locales contratantes ante las que deban surtir efectos, en la forma y con las condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan.

b) Mediante aval, prestado en la forma y condiciones que establezcan las normas de desarrollo de esta Ley, por alguno de los bancos, cajas de ahorros, cooperativas de crédito, establecimientos financieros de crédito y sociedades de garantía recíproca autorizados para operar en España, que deberá depositarse en los establecimientos señalados en la letra a) anterior.

c) Mediante contrato de seguro de caución, celebrado en la forma y condiciones que las normas de desarrollo de esta Ley establezcan, con una entidad aseguradora autorizada para operar en el ramo. El certificado del seguro deberá entregarse en los establecimientos señalados en la letra a) anterior.

La garantía no será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato.

Esta garantía responderá a los conceptos incluidos en el artículo 100 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

15. Adjudicación del contrato

Recibida la documentación solicitada, el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exija alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación que deberá ser motivada se notificará a los candidatos o licitadores y, simultáneamente, se publicará en el perfil de contratante (www.aretxabaleta.com).

La notificación deberá contener, en todo caso, la información necesaria que permita al licitador excluido o candidato descartado interponer

- Baztertutako hautagaiei dagokionez, bere hautagaitza ezesteko arrazoien azalpen laburtua.
- Esleipen prozeduratik kanpoan utzi diren lizitzaileei dagokionez, euren eskaintza ez onartzearen arrazoien azalpen laburtua.
- Kasu guztietan, esleipendunaren izena eta bere eskaintzaren ezaugarri eta abantailak, onartu diren beste eskaintzekin alderatuta hori aukeratzeko determinatzaileak izan direnak.
- Bai jakinarazpenean bai kontratugilearen profilean errekurtsioa formalizatzeko epea azalduko da.

Jakinarazpena, jasotzaileak hori jaso duela ziurtatzea ahalbideratzen duen edozein modutan egin daiteke. Bereziki, posta elektronikoz egin daiteke, hautagaiek edo lizitzaileek euren eskaintzetan adierazitako helbidera bidaliz.

16. Kontratua formalizatzea

Kontratua formalizatuko da esleipena jakinarazi eta hurrengo hamabost laneguneko epean; agiri hori nahikoa titulu izango da edozein erregistro publikotara sarbidea izateko

Esleipendunak eska dezake kontratua eskritura publikora igotzeko. Kasu horretan, eragindako gastuak bere kontura izango dira.

17. Esleipendunaren eskubide eta betebeharrak

Kontratuaren erregimen juridikotik eratorritako betebeharrez gain, berariazko ondorengo betebeharrak izango ditu esleipenduna:

- Kontratua burutzeko beharrezkoak diren nahikoa baliabide material eta pertsonal bideratu beharko ditu (Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duen 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren, azaroaren 14koa, legearen 64.2 artikulua).

- Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duen 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 14koa, 227. artikuluan, azpikontratazio kasuetarako ezartzen dituen baldintzak bete beharko ditu.

- Kontratua dela eta hornitu beharreko produktuak egiteko eta lantzeko prozesua ikuskatzeko ahalmena izango du Administrazioak, eta baita horri buruzko informazioa lortzeko ere.

recurso suficientemente fundado contra la decisión de adjudicación. En particular expresará los siguientes extremos:

- En relación con los candidatos descartados, la exposición resumida de las razones por las que se haya desestimado su candidatura.
- Con respecto de los licitadores excluidos del procedimiento de adjudicación también en forma resumida, las razones por las que no se haya admitido su oferta.
- En todo caso, el nombre del adjudicatario, las características y ventajas de la proposición del adjudicatario determinantes de que haya sido seleccionada la oferta de éste con preferencia a las que hayan presentado los restantes licitadores cuyas ofertas hayan sido admitidas.
- En la notificación y en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización.

La notificación se hará por cualquiera de los medios que permiten dejar constancia de su recepción por el destinatario. En particular, podrá efectuarse por correo electrónico a la dirección que los licitadores o candidatos hubiesen designado al presentar sus proposiciones.

16. Formalización del contrato.

La formalización del contrato en documento administrativo se efectuará dentro de los quince días hábiles siguientes a contar desde la fecha de la notificación de la adjudicación; constituyendo dicho documento título suficiente para acceder a cualquier registro público.

El contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

17. Derechos y obligaciones del adjudicatario

Además de las obligaciones generales derivadas del régimen jurídico del presente contrato, son obligaciones específicas del contratista las siguientes:

— El contratista está obligado a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales suficientes para ello (artículo 64.2 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre).

— El contratista está obligado al cumplimiento de los requisitos previstos en el

Horren ildotik, erabili beharreko materialen azterketak saiakuntzak eta probak eskatu edo bere kabuz egin ahal izango ditu, kalitatea kontrolatzeko sistemak ezarrita, eta egoki ikusten dituen xedapenak eman ahal izango ditu hitzartutakoa zorrotz betetzea xedetzat hartuta.

- Esleipendunak ez du eskubiderik izango kalte-ordainik jasotzeko Administrazioari eman aurretik ondasunetan izandako galerak, matxurak edo kalteak direla-eta, administrazioa jasotzerakoan berandutzen denean izan ezik.

- Kontratistari egotz dakizkiokeen gastuak. Kontratistak ordaindu beharko ditu lizitazio eta esleipeneko iragarriak,

18. Prezioak berraztertzea

Sektore publikoko kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duen 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 14koak, 89.1 artikuluan xedatutakoari jarraiki, ez dago prezioak berraztertzerik.

19. Hizkuntza-baldintzak

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan, besteak beste, Aretxabaletako Udalean eta udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko udal-ordenantzan erregulatua.

Jolastokian jarriko diren panelak euskaraz eta gazteleraz izango dira baldintza teknikoen agirian zehaztutakoari jarraiki.

Era berean, esleipendunak ordainagiriak euskaraz igorriko dizkio udalari.

Klausula honetan aurreikusitako baldintzek kontratuaren funtsezko obligazio izaera daukate Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Testu bateratuaren ondorioetarako, eta hortaz, ez betetzeak kontratua bertan behera uztea ekar lezake, aipatu legearen 223.f) artikuluari jarraikiz.

20. Kontratua exekutatzea

Baldintza-agiri honetan ezarritako orduan eta lekuan aurkeztu beharko dira ondasunak, xehetasun tekniko eta administrazio-baldintzekin bat etorritz.

artículo 227 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre para los supuestos de subcontratación.

— La Administración tiene la facultad de inspeccionar y de ser informada del proceso de fabricación o elaboración del producto que haya de ser entregado como consecuencia del contrato, pudiendo ordenar o realizar por sí misma análisis, ensayos y pruebas de los materiales que se vayan a emplear, establecer sistemas de control de calidad y dictar cuantas disposiciones estime oportunas para el estricto cumplimiento de lo convenido.

— El adjudicatario no tendrá derecho a indemnización por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que ésta hubiere incurrido en mora al recibirlos.

— Gastos exigibles al contratista. Son de cuenta del contratista, los gastos e impuestos del anuncio o anuncios de licitación y adjudicación.

18. Revisión de Precios

Por aplicación de lo dispuesto en el artículo 89.1 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre en relación con la cláusula 5 no existe revisión de precios.

19. Condiciones lingüísticas

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre la que está la ordenanza municipal para la normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento y en el municipio de Aretxabaleta.

Los carteles que deban colocarse serán en euskera y castellano de conformidad con lo señalado en los pliegos técnicos.

Del mismo modo, el adjudicatario presentará las facturas en euskara.

Los requisitos de esta cláusula constituyen obligaciones esenciales del contrato a los efectos del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, y su incumplimiento puede motivar la resolución del

Kontratua esleipendunaren gain eta kontura exekutatu da, eta esleipendunak ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango, hornidura Administrazioari eman baino lehen ondasunetan galera, matxura edo kalteak izateagatik, beti ere, Administrazioa berandutzan erortzen ez bada ondasunak hartzeko garaian.

Kontratua Aretxabaletako Udalaren zuzendaritzapean, ikuskapenpean eta kontrolpean burutuko da, eta Administrazioak, horien interpretaziorako emandako jarraibideekin bat (nahiz hitzez, nahiz idatziz).

Esleipendunaren edo haren agindupekoei egotz dakiekeen egite edo ez-egiteren baten ondorioz, Administrazioak uste izaten badu kontratua behar bezala burutzea kolokan dagoela, kontratua behar bezala burutu dadin beharrezkotzat jotzen dituen neurriak har daitezela agindu ahal izango du.

21. Berme aldia

Erabilitako materialek 7 urteko bermea izango dute gutxienez, materialak kokatzen direnetik kontatzen hasita. Bermeak dirauen bitartean, kontratistaren esku geratuko dira konpontze- eta mantentze-lanak, baldin eta instalazioak egoki erabiltzen badira. Halaber, enpresa esleipendunak berme-ziurtagiria egin beharko du, eta bertan zehaztu beharko du zer material erabili den, nola tratatu den materiala, eta zer produktu erabili den; bai eta zazpi urteko bermea dutela ere ustelduraren eta korrosioaren aurka.

Berme aldia amaitzean, Administrazioak ez badu eragozpenik adierazi edo salaketarik egin, kontratista egindako hornikuntzaren gaineko erantzukizunetik aske geratuko da.

22. Kontratistaren erantzukizuna kontratua exekutatzerakoan hirugarrenei eragindako kalteengatik

Kontratuaren exekuzioaren ondorioz, hirugarrenei kalterik sortuz gero, erantzukizuna kontratistarena izango da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 3/2011 Testu bateratuak, azaroaren 14koak, 214. artikuluan zehaztutakoaren arabera.

Bestalde, enpresa lizitzaileek Erantzukizun Zibileko Aseguru bat izan beharko dute, hirugarrenengan sor daitezkeen kalteak estaltzeko, haur-jolasak erabilgarri diren bitartean. Aseguruaren ezaugarriak aurkeztutako eskaintzan zehaztu beharko dira

mismo, de conformidad con el artículo 223.f) de la citada ley.

20. Ejecución del contrato

Los bienes deberán ser entregados e instalados en el tiempo y lugar fijados en el presente pliego, de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista, y éste no tendrá derecho a indemnizaciones por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que éste hubiese incurrido en mora al recibirlos.

La ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control del Ayuntamiento de Aretxabaleta, de acuerdo con las instrucciones (tanto verbales como escritas) que para su interpretación diese al contratista la Administración.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

21. Plazo de garantía

El Plazo de Garantía de los materiales suministrados será de un mínimo de 7 años contabilizados a partir de su colocación. Durante el período referido el/la contratista correrá con todos los gastos de conservación y reparación que sean precisos derivados de un uso correcto de las instalaciones. Así mismo, se exigirá a la empresa adjudicataria la expedición de un Certificado de Garantía que especifique los materiales suministrados, los tratamientos efectuados, los productos utilizados y la garantía de calidad durante siete años contra todo tipo de podredumbre y corrosión.

Terminado el plazo de garantía sin que la Administración haya formalizado reparos o denuncia, el contratista quedará exento de responsabilidad por razón de los bienes suministrados.

22. Responsabilidad del contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen a terceros como

23. Kontratua aldatzea

Herri-onurako arrazoiak direla eta, Udalak kontratua aldatu ahal izango du, behar berriak edo ustekabeko arrazoiak sortzen direnean. Esleipendunak ez du inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubidea izango, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 3/2011 Testu bateratuak, azaroaren 14koak, zehaztutakoa alde batera utzi gabe.

24. Kontratuaren arduraduna

Kontratazio organoak kontratuaren arduraduna izango den pertsona bat izendatu ahal izango du, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Testu bateratua onartzen duen 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 14koak, 52. artikuluan ezartzen duen moduan.

25. Horniketa hartzea eta berme-epea

Enpresa esleipendunak jolasak berrikusi eta doitu dituzten instalatu eta bi hilabetera, ondo dabilzala eta iraungo dutela ziurtatu. Berrikuste eta doitze hori Udaleko teknikariek ikuskatuko dute, eta enpresak txosten bat egin eta eman beharko du ondoren. Gehieneko epe horretan, horniduraren harrera formalak egingo da.

Hornidura jasotzeko moduan ez badago, hori berariaz agerraraziko da eta esleipendunari jarraibideak emango zaizkio akatsak zuzentzeko edo hornidura berria emateko, hitzartutakoaren arabera. Akatsak zuzentzen ez baditu, edo hornidura berritzen ez badu, Administrazioak esleipendunaren kontura utziko du hornidura. Horiek horrela, Administrazioak ez du ordaindu beharko, edo ordaindutakoa berreskuratzeko eskubidea izango du.

Gainera, zazpi urtetako berme-epea egongo da, harrera formalaren egunetik hasita zenbatu beharrekoa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Testu bateratua onartzen duen 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuan eta Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrean adierazitako ondorioetarako. Hornidura ez balego jasotzeko moduan edo instalazioa behar bezala egin ez balitz, egiaztapena burutzen den unetik edota, hala balegokio, akatsak zuzentzen diren unetik aurrera hasiko litzateke berme-aldia.

Administrazioak, berme-epean, akatsak dituzten hornidurak berritu edo konpondu daitezela eskatzeko eskubidea izango du.

consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 214 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Además, las empresas licitadoras deberán estar en posesión de un Seguro de Responsabilidad Civil que cubra los daños a terceros que pudieran ocasionarse durante la vida útil de los juegos infantiles y cuyas características se especificarán en la oferta.

23. Modificaciones del contrato

La Administración podrá modificar el contrato, por razones de interés público, debido a necesidades nuevas o causas imprevistas, no teniendo derecho el contratista a indemnización alguna, sin perjuicio de lo que se establece en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

24. Responsable del contrato.

El órgano de contratación podrá designar una persona responsable del contrato conforme se establece en el artículo 52 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

25. Recepción del suministro y plazo de garantía

La empresa adjudicataria realizará una revisión y ajuste de los juegos a los dos meses de su instalación, para garantizar el buen funcionamiento y duración de los mismos. Esta revisión y ajuste será supervisada por los técnicos del Ayuntamiento, y con la aportación de informe por parte de la empresa adjudicataria. En dicho plazo máximo, se producirá el acto formal y positivo de recepción del mismo.

Cuando el suministro no se halle en condiciones de ser recibido, se hará constar expresamente y se darán instrucciones al contratista para que subsane los defectos o proceda a un nuevo suministro de acuerdo con lo pactado. Cuando no se realice la subsanación o sustitución, la Administración los dejará de cuenta del contratista quedando exento de la obligación de pago o adquiriendo el derecho a recuperar lo pagado.

Asimismo, se establece un plazo de siete años a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en el

Berme-epean, jasotako hornidurak, esleipendunaren akatsen ondorioz, helbururako egokiak ez direla konturatzen bada Administrazioa, eta susmatzekoa bada akatsak konponduta edo hornidura berria emanda nahikoa izango ez dela, Administrazioak atzera bota ditzake hornidurak, esleipendunaren kontura utziz.

26. Ordainketen erregimena.

Ordainketa egingo da 1. baldintzan ageri den kontratuaren xedea jasotakoan onespenez harrerako aitoren agiria, zatikakoa ala osoa, egindakoan, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Testu bateratua onartzen duen 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 14koak, 216 eta 293. artikuluetan ezarritakoaren arabera.

27. Kontratua ez betetzearen ondoriozko zigorrak.

Kontratatuzaileari zigorrak ezarriko zaizkio ondoren azaldutakoetakoren bat egiten duenean:

Kontratuaren exekuzio epeak:

Kontratistak, berari egotzi daitezkeen arrazoiengatik, kontratuan betetzeko epeetan atzerapenak sortzen baditu, Administrazioak, eska dezake kontratua suntsiaraztea, bermea galduz, edo zigorrak ezarri, kontratuaren prezioaren 1.000 € bakoitzeko, eguneko 0,20 porportzioan.

Atzerapenaren penalizazioak, kontratuaren prezioaren 100eko 5aren multiploa izatera iristen den bakoitzean, Kontratazio Erakundea baimenduta egongo da, kontratua bertan behera uzteko edo exekuzioarekin jarraitzeko, zigor berriak ezarririk.

Prestazioen zati baten exekuzioa:

Kontratistak, berari egotz daitezkeen arrazoiengatik, kontratuan zehaztutako prestazioen zati bat betetzen ez badu, Administrazioak, eska dezake kontratua suntsiaraztea edo kontratuaren osotasunaren prezioaren 100eko 10eko zigorra ezartzea.

Kontratua burutzean akatsak izanagatik:

Prestazioa burutzean akatsak izan badira, Administrazioak kontratuaren aurrekontuko zenbatekoaren %10eko diru-zigorra ezartzeko

Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011 y en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. En caso de que el suministro y/o su instalación no se hallen en condiciones de ser recibidos el plazo de garantía comenzará a partir del momento en que se realice la verificación y, en su caso, desde la subsanación.

La Administración, durante el plazo de garantía tendrá derecho a la reposición o reparación, si ello fuera suficiente, de los bienes suministrados que presenten vicios o defectos.

Si la Administración constatase, durante el plazo de garantía, que los bienes suministrados no son aptos para el fin pretendido como consecuencia de los vicios o defectos imputables al contratista y fuera presumible que su reposición o reparación no son suficientes para conseguir aquel fin, podrá, dentro de aquel plazo, rechazarlos y dejarlos a cuenta del contratista.

26. Régimen de pagos.

El pago se efectuará una vez recibido el objeto del contrato a que se refiere la cláusula 1 y expedida la declaración de recepción de conformidad, ya sea parcial o total, con el artículo 216 y 293 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

27. Penalizaciones al contratista por incumplimiento de contrato

Se impondrán penalidades al contratista cuando incurra en alguna de las causas previstas a continuación:

De los plazos de ejecución del contrato:

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción 0,20 por cada 1.000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el Órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

De la ejecución parcial de las prestaciones:

aukera izango du.

28. Azpikontratazioa.

Esleipendunak kontratuaren burutzapen partziala hirugarrenekin kontratatuko balu, hori SPKLTBko 227. artikuluan xedatutakoari jarraiki egingo da, eta azpikontratistei eta hornitzaileei egin beharreko ordainketak SPKLTBko 228. artikuluan xedatutakoari doituko zaio.

Kontratistak Kontratu Publikoen Testu Bateratuaren 227.2 artikuluan ezarritako azpikontratatzeko baldintzak betetzen ez dituzenean, edo azpikontratatzeko gehieneko muga errespetatzen ez duenean, zigorra ezarriko zaio 227.3 artikuluan ezarritakoa betez:

- Zigor horiek kontratistari ordaindu beharreko zenbateko osotik edo partzialetik kenduko dira zuzenean; bestela bermetik, Sektore Publikoko Kontratuen 212.8 artikuluan ezarritakoari jarraiki.

- Arau orokor gisa, haien zenbatekoa kontratuaren aurrekontuaren % 5 izango da, betiere, kontratazio organoak ez-betetzea larria edo oso larria dela arrazoitu eta adierazten ez badu; kasu horietan % 10 edo gehienez % 50era artekoa izango da, hurrenez hurren. Ez-betetzea behin baino gehiagotan egitea aintzat hartu ahal izango da larritasuna neurtzeko garaian.

29. Kontratua bertan behera uztea.

Kontratua amaitzeko Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 3/2011 Testu bateratuak, azaroaren 14koak, 223. artikulutik 225ra ezarritakoa beteko da oro har, eta hornidura kontratuarentzat, bereziki, Lege horretako 299. artikulutik 300.era ezarritakoa.

Dena dela, kontratua kontratistari egotz dakioken arrazoi bategatik amaitzen bada, Testu bateratuaren 225.3 artikuluan ezarritakoa beteko da.

30. Likidazioa

Aurreko baldintzak zehazten duen berme-epaia igaro ostean, kontratuaren likidazioari ekingo zaio eta behin betiko bermea itzuliko da.

31. Administrazioaren eskumenak

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 3/2011 Testu bateratuak, azaroaren 14koak, 210. artikuluan xedatzen duenaren arabera, kontratazio-organoko eskumen hauek ditu:

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 por 100 del precio total del contrato.

Del cumplimiento defectuoso:

En caso de cumplimiento defectuoso de la prestación, la Administración podrá imponer una penalidad equivalente al 10% del presupuesto del contrato.

28. Subcontratación.

La contratación por el/la adjudicatario/a de la realización parcial del contrato con terceros estará sujeta a los requisitos establecidos en el artículo 227 TRLCSP, así como el pago a subcontratistas y suministradores deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 228 TRLCSP.

Cuando el contratista incumpla las condiciones para la subcontratación establecidas en el artículo 227.2 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público o el límite máximo especial establecido para la subcontratación se impondrá la penalidad regulada en el artículo 227.3, con sujeción a lo siguiente:

- Se hará efectiva mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista, o sobre la garantía, conforme al artículo 212.8 del TRLCSP.
- Como regla general, su cuantía será un 5% del importe del subcontrato, salvo que, motivadamente, el órgano de contratación estime que el incumplimiento es grave o muy grave, en cuyo caso podrá alcanzar hasta un 10% o hasta el máximo legal del 50%, respectivamente. La reiteración en el incumplimiento podrá tenerse en cuenta para valorar la gravedad.

29. Resolución del contrato.

La resolución del contrato se registrará por lo establecido con carácter general en los artículos 223 a 225 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, y específicamente para el contrato de suministro en los artículos 299 a 300 de dicha Ley.

En todo caso en caso de resolución del contrato

- a) Kontratua interpretatzekoa.
- b) Kontratua betetzeari dagozkion zalantzei buruzko erabakiak hartzea.
- c) Kontratua aldatzea, interes publikoari dagozkion arrazoiak direla medio,.
- d) Kontratua suntsiaraztea eta erabaki horien ondorioak zehaztea.

32. Jurisdikzioa.

Kontratua betetzerakoan sor daitezkeen zalantzak kontratazio organoak konponduko ditu. Hura amaitzeko hartutako erabakiak administrazio bidea amaituko dute, eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren bitartez aurkaratu ahal izango dira.

por causa imputable al contratista se estará a lo dispuesto en el artículo 225.3 del Texto Refundido.

30. Liquidación

Transcurrido el plazo de garantía a que se refiere la cláusula anterior se procederá a la liquidación del contrato, procediéndose a la devolución de la garantía definitiva.

31. Prerrogativas de la Administración

El órgano de contratación, de conformidad con el artículo 210 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, ostenta las siguientes prerrogativas:

- a) Interpretación del contrato.
- b) Resolución de las dudas que ofrezca su cumplimiento.
- c) Modificación del contrato por razones de interés público.
- d) Acordar la resolución del contrato y determinar los efectos de ésta.

32. Jurisdicción.

Las cuestiones que puedan plantearse durante el desarrollo del contrato serán resueltas por el órgano de contratación. Los acuerdos adoptados para su resolución pondrán fin a la vía administrativa, y podrán ser impugnados ante la Jurisdicción contencioso-administrativa.

I. ERANSKINA

a) Proposamen ekonomikoa, eredu honi egokitua:

.....
..... jaunak/andreak, bizilekua
..... (kalea
eta zk.) (posta-kodea) helbidean
duenak, NAN zk., telefono zk.
..... eta helbide
elektronikoa dituenak

bere gaitasun juridikoaren eta jarduteko
gaitasunaren jabetza osoa izanik, bere izenean (edo
..... jauna/andrea, posta-
kodea, telefono zk. eta NAN edo IFK
..... —pertsona fisikoa edo pertsona
juridikoa den kontuan izanik— dituenaren
ordezkari gisa), Gipuzkoa plazan haur jolasak
hornitu eta muntatzeko kontratua esleitzeko
.....-k deitu duen prozedura
irekiaren berri izanik,

aitortzen dut:

1. Gauzatzeko konpromisoa hartzen dudala,
.....€ gehi
.....€ko (%-
ko BEZari dagokiona) prezioan eta
.....-ko epean. Prezioan
sartutzat joko dira kontzeptu guztiak, maila
fiskaleko edozein zerga, gastu, tasa eta ariel barne,
bai eta kontratistaren industria etekina ere.

2. Proiektua, haren edukia, Berariazko Klausula
Administratiboen Plegua, Baldintza Teknikoen
Plegua eta kontratua zuzendu behar duten
gainerako dokumentuak ezagutzen ditudala, eta
berariaz eta guztiz onartu eta ontzat hartzen
ditudala.

3. Ordezkatzen dudana enpresak betetzen dituela
ireki, instalatu eta lanean aritzeko indarreko
araudiak eskatzen dituen baldintza eta betebeharrak
guztiak.

.....-n, 2012ko(r)en ...(e)an.
Sinadura:

ANEXO I

a) Proposición económica ajustada al siguiente
modelo:

D.....
.....con domicilio
en.....CP...
....., DNI n°.....,
teléfono..... e-mail.....

en plena posesión de su capacidad jurídica y de
obrar, en nombre propio (o en representación
de.....
.....CP.....,
teléfono....., y DNI o CIF (según
se trate de persona física o jurídica)
n°.....), enterado del
procedimiento abierto convocado por
....., para la adjudicación del
contrato de Suministro y colocación de juegos
infantiles en Gipuzkoa plaza declaro:

1º) Que me comprometo a su ejecución por el
precio de.....€
más.....€
correspondientes al.....% de IVA, y en el
plazo de
debiendo entenderse comprendidos en el precio
todos los conceptos incluyendo los impuestos,
gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal
al igual que el beneficio industrial del contratista.

2º) Que conozco el Proyecto, con su contenido, el
Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares,
el Pliego de condiciones Técnicas y demás
documentación que ha de regir el presente
contrato, que expresamente asumo y acato en su
totalidad.

3º) Que la empresa a la que represento, cumple con
todos los requisitos y obligaciones exigidos por la
normativa vigente para su apertura, instalación y
funcionamiento.

En....., a.....de.....de 2012
Firma: